

國立屏東商業技術學院國際交換學生返國報告書

姓 名	賴 儷 文	撰 寫 日 期	103 年 8 月 20 日
系 所 級	應 用 日 語 學 系 四 年 級		
就 讀 交 換 學 校 名 稱	(中)日本廣島大學 (英) Hiroshima Shudo University		
就 讀 交 換 學 校 院 系 所 名 稱	(中)人文學部 (英) Humanities and Human Sciences		
交 換 日 期	102 年 09 月 06 日 至 103 年 08 月 12 日 止		
報 告 書 內 容			
<p>緣起：</p> <p>從小在家人的耳濡目染之下養成了看日劇的習慣，升上國中後對日本偶像團體傑尼斯感興趣開始而自學日語，但發覺自己個性是個三分鐘熱度的人無法持續學習，高中時下定決心上大學一定要進入日語系學習自己最喜歡的日語並且穩扎穩打好基礎。去日本體驗生活也是我的夢想，但因考量到許多因素發覺交換學生對我是最好的選擇。感謝學校提供這個機會送我們到廣島體驗不一樣的生活，認識各式各樣的人、磨練自我。</p> <p>留學前的準備：</p> <p>學校：</p> <p>為了取得留學的資格，必須要參加校內甄選。校內甄選則分成兩個階段(資料審核及面試)。資料審核包含報名表、家長同意書及最重要的中日文對照自傳、出國進修計劃。為了能寫出一份證明自己實力的自傳，儘量參加校園的社團活動以及比賽是個不錯的方法，若能取得日語能定檢定 2 級是最保險的。</p> <p>確定自己能去留學之後，由校方國際合作組跟日方學校聯繫。寄來了入學所需要填寫的資料讓我們填寫過後再傳送給日方。國際合作組的老師十分用心的叮嚀我們要準備什麼重要文件以及相片，回國後的手續也一併交代清楚，讓我們能安心留學。</p> <p>個人：</p> <p>關於留學時該準備的行李這一點我有不同的見解，我帶了衣服以及筆記型電腦和所需書籍，也考量到 20 公斤以內的限制。不過實際到機場後，機場人員說可以到 23 公斤。搭飛機之前最好打電話詢問過後會比較好一點，網站上</p>			

寫的和實際情況不同的情形非常多。

另外，我發現到從其他國來日本的留學生會帶家鄉的調味包甚至是調味料，我很後悔自己怎麼沒想到這一點。不過台灣和日本的飲食習慣十分相近，飲食上不合胃口的人倒是很少，不過有時候會遇到日本朋友想吃吃看台灣料理的情況，最好帶一些台灣特有的調味料或者珍珠以備不時之需。

研修學校簡介：

廣島：

一提到廣島，想必大家一定會想起那令人傷心的「廣島原爆事件」吧！每年的8月6日都會在廣島和平紀念公園會舉辦追悼儀式，弔念原爆中無辜犧牲的民眾們，這場慎重的儀式也吸引了各國的留學生及觀光客來參與。夜晚則是有放水燈的活動，水燈十分精巧可愛為平日寧靜地和平紀念公園添加不少風采。

「路面電車」也是廣島不可或缺的特色產物，據說日本僅剩廣島有路面電車。對留學生來說路面電車十分便利，只要花160日元便能在廣島暢行無阻。搭乘路面電車也可到大家耳熟能詳的宮島去探訪嚴島神社之風光。

廣島修道大學：

修道大學的「國際交流中心」對留學生來說是個非常溫馨的場所，一開始抵達日本什麼事都不懂的我們，跟著交流中心分配給我們的生活指導員簡稱「バディー」辦理一些在日本所需的文件。午餐時間也可以到交流中心與日本學生們閒話家常，聊聊自己的國家，非常熱鬧。

因為學校位於山上，我們必須搭乘公車來回學校。根據學長姐的經驗也告訴我們幾點去哪個公車站牌搭公車最好。不過有第一堂同學必須注意只能在橫川站前面的內科大樓搭乘公車，並且要在8點以前抵達才能免除無法搭上車的風險。

修道大學的圖書館不可不提，館藏資源十分豐富，甚至有設置影音專區讓同學觀賞影片，聽聽音樂抒發壓力。

修道大學有三間食堂，兩間在交流中心對面，一間則是在交流中心下面。其中最受歡迎的就是，名為「パーティオ」的自助食堂，一到中午真的絡繹不絕，它們家的炸雞塊和義大利麵真的是令人食指大動。另外兩間的菜單也十分豐富，尤其是交流中心下面的食堂。每天會推出今日特價餐點，因餐點精緻可口非常受女學生的喜愛。有機會來修道大學的話，一定要去他們的學生餐廳體驗看看。

課內生活：

廣島大學比較貼心的一點就是有針對留學生設置課程。選課之前，會在交流中心進行日語能力測驗，再根據自己的程度選擇課程。如果想要跟日本人一起上課的話，必須參考學校給予的選課手冊的課程編碼，之後再選課卡上填寫交於交流中心即可。體育課又更不一樣了，有些熱門的體育課需要抽籤。電腦課程部分，必須注意官網資訊上網搶課。

日本的學校通常是四月開學所以四月到七月之間他們稱為「前期」，而我

們是在九月到一月「後期」的時間點到日本學習。所以有些課程銜接課程不可以選。一開始我十分擔心自己的日語能力不足，幾乎都選擇日語中級的課程，鍛鍊聽說讀寫。其中隸屬上級的「論文」這堂課最令我苦惱，若有同學之後想進入研究所，最好選擇這門課程對日後有益也說不定。進入後半年度，我偏向選擇沒上過的外籍老師的英語課程及體育課與日本學生一起體驗校園生活。

另外想補充的一點就是，日本的大學一天的課程表只有四堂，不過一堂課就有九十分鐘，午餐時間也非常急促。一天上三堂課程就十分疲累，最好根據自己的體力選擇課程。

在眾多課程裡面我最喜歡的課程是「敬語表現」，或許是自有有在打工的關係，特別感受到敬語與日本人的生活息息相關。

課外生活：

我們住在一間名叫『i house』的留學生會館，會館的設備十分具全，不僅有電視、床、衛浴設備。二、三樓分別配置共用的廚房以及洗衣設備。還有學長姐留下來的鍋碗瓢盆供我們使用。

剛到日本的前一星期什麼都不懂，心理壓力其實很大。好險國際交流中心的老師有分配生活指導助手給我們，帶我們去廣島市區採購生活所需物品，還告訴我們要買 Paspy 卡片，搭乘廣島的交通工具時有折扣。最重要的是成為了好朋友，時常一起吃飯談心。

國際交流中心和 I C L 社團為每年四月和九月到來的留學生舉辦迎新會，藉由迎新會我們認識了許多日本人並交換了聯絡方式。我們所居住的 i house 不定期也會舉辦一些活動讓我們參加，像是料理教室、鏈餅活動（新年的時候）、火鍋派對、聖誕派對…等等，留學生活十分充實。有時候我們也會到位於廣島站的留學生會館參加日本退休協會的長輩們舉辦的料理教室活動，不僅認識了住在廣島會館的留學生也能與長輩交流獲得許多新知識。其中，在廣島留學生會館的活動中認識了中村媽媽，中村媽媽對每位留學生非常親切，時常招待我們去他們家吃飯、玩遊戲，是大家的在日本的「媽媽」的存在。

十一月開始我開始著手找打工，起初非常不順利。有時候打電話過去應徵，他們一聽我的口音就知道我是外國人便回：「我們不請外國人喔！」，或者老闆不在時說會打電話回電其實是間接告訴你我們不錄取你，所以一開始非常灰心氣餒。之後我想，靠自己的力量真的找不到的話就要請中國的好朋友幫忙。幸運的，最後在網路上應徵到了一家類似松屋的速食餐飲店後，經歷了研修便開始打工生活。

心得：

能來日本留學一直是我的夢想，剛來日本時每個人都會問為什麼會想學日語而不是其他語言呢，我總是回答以前喜歡偶像明星的關係，不過現在已經長大了對於偶像明星的喜愛也漸漸淡化，對於日語的喜愛卻不曾減退過，或許自己是真的很喜歡日語吧！來留學的這一年認識了日本人及其他留學生每個人

都非常好相處，身上也都擁有著我所沒有的優點。課外閒暇之餘我也時常與日本朋友去吃飯、唱歌，了解他們的私底下的一面。

留學並不都只有快樂的事情，有時也會遇到煩惱及挫折。在台灣時身旁總有好友跟家人可以依靠，可是去留學之後，遇到困難只能一個人去解決。我認為現在的自己比起一年前的自己更成熟了。